

FR

# Traduction de la notice originale

## DECAPEUR THERMIQUE

Appareil électrique portatif

### HZ-HG8-E202



SAS ÉQUIPEMENT DE LA MAISON – 24 rue Auguste Chabrières –  
75015 Paris – France ·

Service consommateurs BP 80056 91919 BONDOUFLE CEDEX France  
<https://www.bricomarche.com/aide-et-contact/contact>

Édition: 2024/07

## DESCRIPTION DES SYMBOLES

L'utilisation des symboles dans ce manuel a pour but d'attirer l'attention sur les risques possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne suppriment pas les risques et ne peuvent se substituer aux mesures correctes de prévention des accidents.



Ce symbole, marquant un point de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut entraîner un accident pour vous-même ou pour autrui. Pour limiter les risques de blessures, d'incendies ou d'électrocutions, appliquez toujours les recommandations indiquées.



**MISE EN GARDE** – Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions

Avant toute utilisation, reportez-vous au paragraphe correspondant dans le présent manuel d'utilisation.



Conforme aux réglementations européennes s'appliquant au produit.



Outil de classe II : cette machine est conçue avec une double isolation. Il n'est pas nécessaire de la raccorder à un socle de prise de courant raccordé à la terre.



Ce symbole indique la nécessité de porter une protection auditive, des lunettes de protection, un masque anti-poussière et des gants lors de l'utilisation du produit.



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AU PISTOLET À AIR CHAUD



**AVERTISSEMENT** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés

d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



**AVERTISSEMENT!** Un incendie peut se déclencher si l'appareil n'est

pas utilisé avec précaution, par conséquent

- Soyez prudent en cas d'utilisation de l'appareil dans des lieux contenant des matières combustibles
- Ne l'appliquez pas sur la même zone pendant une durée prolongée
- Ne l'utilisez pas en présence d'une atmosphère explosive.
- Veuillez noter que la chaleur peut être conduite à des matières combustibles hors de votre vue
- Placez l'appareil sur son socle après utilisation et laissez-le refroidir avant de le ranger
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



**AVERTISSEMENT. Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.**

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme "outil" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

### 1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont

propices aux accidents.

- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

## 2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieur.**

L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

### 3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations

inattendues.

- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans les parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

#### 4) Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne pas forcer sur l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batterie de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute**

**autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

- f) **Garder affutés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

## 5) Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

### UTILISATION PREVUE

L'appareil est destiné à former et souder des pièces en plastique, à retirer des peintures et à chauffer des tuyaux thermorétractables.

Il convient également pour souder, étamer, dissoudre des joints adhésifs et à dégeler des conduites d'eau.

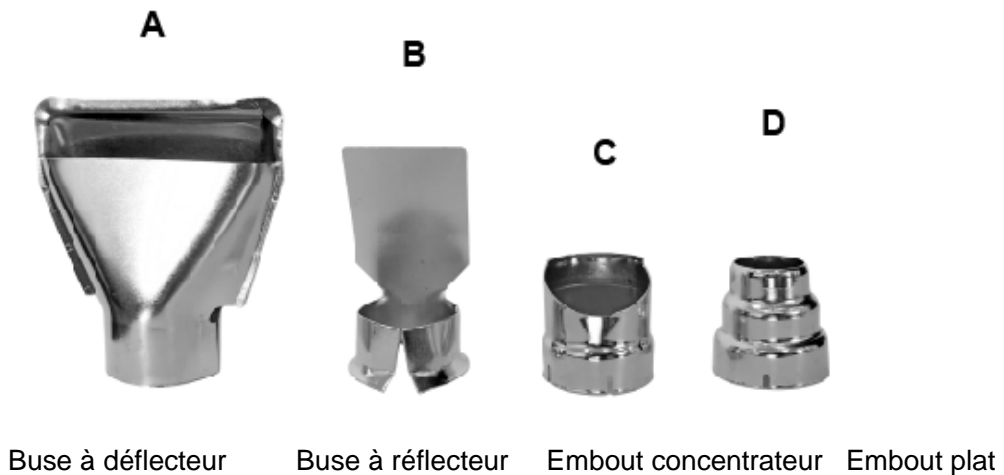
### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

DECAPEUR THERMIQUE	Référence : HZ-HG8-E202	
Tension nominale	220-240V~ 50-60Hz	
	Vitesse 1	Vitesse 2
Puissance d'entrée	1000 W	2000 W
Flux d'air	300 l/min	500 l/min
Température d'air	350 °C	600 °C
Classe d'isolation	II	

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



## INSTRUCTIONS D'UTILISATION



### **Ce produit ne contient pas ces accessoires**

#### **CONFIGURATION ET FONCTIONNEMENT**

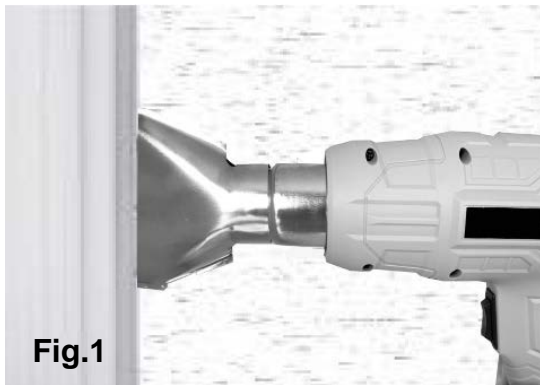
- Avant de commencer à travailler, il est recommandé de chauffer une pièce d'essai pour vous assurer de disposer du réglage de chaleur adéquat. Par ailleurs, prenez toujours des mesures pour protéger les zones sensibles ou délicates qui peuvent s'endommager en raison de la chaleur (comme le verre et le plastique). Prenez toujours vos dispositions à l'avance.
- Après avoir terminé le travail, mettez le pistolet hors tension, débranchez-le de la prise d'alimentation et laissez-le refroidir dans un lieu sûr sur le socle.

#### **RETRAIT DE PEINTURE ET DISSOLUTION D'ADHESIFS :**

- Fixez la buse à réflecteur (B) à l'avant du pistolet.
- Branchez le pistolet à air chaud à la prise d'alimentation en veillant à ce que l'interrupteur « 0/1/2 » soit sur la position « 0 » (OFF, Arrêt).

- Après avoir procédé à toutes les préparations, mettez l'appareil en marche en plaçant l'interrupteur la position requise, soit 1 ou 2. (Veillez à ne pas diriger l'embout vers vous).
- Placez l'embout de l'outil à environ 3 cm de la surface de la pièce à chauffer. (La distance exacte entre l'embout et la pièce à chauffer dépendra du matériau à traiter).
- La peinture va rapidement se ramollir et cloquer et elle peut être retirée à l'aide d'un outil adapté. Ne laissez pas la peinture brûler au risque de rendre le processus de retrait plus difficile.
- La plupart des adhésifs se dissolvent lorsqu'ils sont chauffés et peuvent ainsi être retirés. Faites attention à ce que toutes les pièces sur lesquelles vous retirez de la colle résistent à la chaleur.
- Le chauffage et le retrait de peinture sont effectués simultanément, à l'aide d'un outil adapté et du pistolet. Nettoyez rapidement la lame de l'outil afin d'éviter que de la peinture/colle n'y adhère.
- Les pièces profilées peuvent être nettoyées avec une brosse métallique adéquate dès que la peinture a ramolli.
- En règle générale, un seul passage suffit à retirer les couches de peinture, fines ou épaisses.

#### **RETRAIT DE PEINTURE DE CHASSIS :**



- N'orientez PAS le pistolet directement sur le verre et assurez-vous qu'il est correctement protégé. Utilisez la buse à défecteur (A) pour décaper les châssis, etc.
- Fixez la buse à défecteur à l'avant du pistolet à air chaud et orientez-le de manière à le placer contre la fenêtre, avec le capuchon de la buse placé à plat contre le verre, comme illustré à la Fig. 1.
- Il sera nécessaire de modifier la position des buses au fur et à mesure du décapage du châssis. Pour ce faire, veillez à porter des gants adéquats.
- L'embout de protection doit être constamment maintenu en contact avec la pièce à usiner. Cependant, ne passez pas trop de temps sur une zone.

#### **SECHAGE GENERAL :**

- Pour empêcher toute surchauffe du pistolet, maintenez une distance minimale de 3 cm entre l'extrémité de l'embout et la pièce à chauffer.
- En cas de surchauffe du pistolet, l'interrupteur thermique se déclenche. Dans ce cas, mettez le pistolet hors tension, placez-le sur son socle et laissez-le refroidir. L'interrupteur thermique se réinitialisera au moment opportun.

### **FORMAGE ET SOUDAGE DE PIÈCES EN PLASTIQUE :**

• Lorsque vous tordez ou formez des pièces en plastique, travaillez lentement et avec minutie en observant les effets de la chaleur sur ces matériaux.

**REMARQUE :** Avec des pièces en plastique, la gamme de température entre les états solide, pliable et liquide est ténue. Il convient donc de faire preuve d'une grande prudence.

### **TEINTURE DU BOIS :**

Le bois peut être teint afin de lui donner un effet « rustique ».

- Fixez la buse à réflecteur (B) à l'avant du pistolet à air chaud.
- Ne maintenez pas la buse trop près du bois afin d'éviter que sa couleur ne soit pas homogène.
- Utiliser un fin papier de verre pour retirer les fibres de bois brûlées lorsque vous avez terminé.

### **FIXATION D'UN MANCHON THERMORETRACTABLE :**

- Fixez l'embout plat (D) à l'avant du pistolet à air chaud.
- Sélectionnez un manchon thermorétractable d'une taille adéquate pour la pièce à usiner.
- Chauffez le manchon de façon homogène.

### **DEGEL DE CONDUITES D'EAU :**

- Fixez l'embout concentrateur (C) à l'avant du pistolet à air chaud.
- Chauffez toujours les zones gelées vers l'intérieur, du bord vers le centre.
- Redoublez de prudence lorsque vous dégelez des tuyaux en plastique.
- Protégez la peinture et les revêtements muraux à proximité, le cas échéant.
- Attention : il est parfois difficile de distinguer les conduites de gaz en cuivre des conduites d'eau en cuivre, procédez toujours à une vérification préalable.
- Les conduites en cuivre sont soudées ensemble, par conséquent, elles ne doivent pas être chauffées à plus de 200 °C.

## **CONDITIONS DE GARANTIE**

Il est donc garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Conservez votre ticket de caisse qui fera office de justificatif d'achat.

En cas de dysfonctionnement, retournez impérativement votre produit dans votre point de vente.

Service consommateurs BP 80056 91919 BONDOUFLE CEDEX France

### **Attention !**

Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.

## **ENTRETIEN**

Cet outil ne nécessite aucun entretien. Cependant, veillez toujours à ce que les arrivées d'air soient propres. Si l'outil est utilisé dans un environnement poussiéreux, nettoyez-le avec de l'air comprimé à basse pression.

# Déclaration UE de conformité

1. Modèle d'appareil/produit

Produit : **DECAPEUR THERMIQUE**

Type: **HZ-HG8-E202**

Numéro de lot ou de série: **2409 - 2609**

2. Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

SAS EQUIPEMENT DE LA MAISON – 24 rue Auguste Chabrières 75015 Paris

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

4. Objet de la déclaration:

**DECAPEUR THERMIQUE**

Modèle: **HZ-HG8-E202**

Puissance nominale: **Vitesse 1 : 1000W Vitesse 2 : 2000W**

**Marque: GO/ON**

5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

2014/35/UE « Basse tension »

2014/30/UE « Compatibilité électromagnétique »

2011/65/UE & 2015/863/UE "RoHS"

6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci:

**EN 60335-2-45:2002 +A1:2008+A2:2012**

**EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014 +A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019 +A15:2021**

**EN 62233 : 2008**

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**

**EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**

7. Informations complémentaires:

Personne autorisée à constituer le dossier technique :

Lisa Chen - ARENA

16 Avenue Carnot, 91300 Massy, France

Signé par et au nom de:

Date : **05/07/2024**

Lieu d'établissement: Bondoufle

Signataire: Christophe Lassalle, représentant légal dûment habilité

DocuSigned by:

*Christophe Lassalle*

ABEF1F3091C34B6...

# Declaração UE de conformidade

1. Modelo do aparelho/produto

Produto : **PISTOLA DE AR QUENTE**

Tpo: **HZ-HG8-E202**

Lote ou série: **2409 - 2609**

2. Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

CASA POR ITM SA, Lugar do Marrujo - Bugalhos, 2384-004 Alcanena - Portugal

3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

4. Objeto da declaração:

**PISTOLA DE AR QUENTE**

Tipo: **HZ-HG8-E202**

Potência: **Velocidade 1 :1000W Velocidade 2 : 2000 W**

Marca: **GO/ON**

5. O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2014/35/EU "Baixa Tensão"

2014/30/UE "Compatibilidade Eletromagnética"

2011/65/UE & 2015/863/UE "RoHS"

6. Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

**EN 60335-2-45:2002 +A1:2008+A2:2012**

**EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014 +A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019  
+A15:2021**

**EN 62233 : 2008**

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**

**EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**

7. Informações complementares:

Pessoa autorizada a compilar o processo técnico:

Lisa Chen - ARENA

16 Avenue Carnot, 91300 Massy, France

Assinado por e em nome de:

data de emissão: **05/07/2024**

local de emissão: Alcanena

Assinatura:

PT

**Tradução do manual original**

**PISTOLA DE AR QUENTE**

**HZ-HG8-E202**



CASA POR ITM SA, Lugar do Marrujo - Bugalhos 2384-004 Alcanena - Portugal

*Para mais informações contacte: Serviço de Apoio ao Consumidor Go/On*

Apartado 159 - Bugalhos, 2384-004 Alcanena – Portugal

Versão:2024/07

## DESCRIÇÃO DOS SÍMBOLOS

A utilização de símbolos neste manual pretende chamar a sua atenção para possíveis riscos. Os símbolos de segurança e as explicações que os acompanham devem ser perfeitamente compreendidos. Os avisos só por si não removem os riscos, e não podem substituir as ações corretas para evitar acidentes.



Este símbolo, marca um ponto de segurança, indica uma precaução, aviso ou perigo. Ignorar este aviso pode resultar num acidente, para si ou para outros. Para limitar os riscos de lesão, incêndio ou eletrocução, siga sempre as recomendações indicadas.



Antes de qualquer utilização consulte a respetiva secção neste manual de instruções.



Em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.



Símbolo de classe II: Esta máquina foi criada com duplo isolamento. Não é necessário ligá-la a uma tomada com ligação à terra.



Estes símbolos indicam que se requer proteção acústica, proteção visual, respirador e luvas ao usar-se o produto. Usar equipamento de proteção individual (EPI)



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com outros resíduos domésticos. Por favor entregue-os no ecocentro municipal mais próximo sempre que exista, ou nos Pontos de Recolha específicos para o efeito, nos locais de venda. Consulte as autoridades locais ou o seu vendedor para obter aconselhamento sobre o encaminhamento do resíduo. Este resíduo pode apresentar um perigo para o meio ambiente.

## AVISOS DE SEGURANÇA DA PISTOLA DE AR QUENTE



**AVISO:** Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.



**AVISO!** Pode dar origem a um fogo se o aparelho não for usado com cuidado. Assim:

- Tenha cuidado quando usar o aparelho em locais onde haja materiais combustíveis
- Não aplique no mesmo lugar durante muito tempo
- Não use em atmosferas explosivas.
- Tenha cuidado, pois o calor pode ser conduzido para materiais combustíveis que estejam fora de vista
- Coloque o aparelho no suporte após a utilização e deixe-o arrefecer antes de o guardar
- Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver ligado.

## AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS PARA A FERRAMENTA



**AVISO. Leia todos os avisos de segurança e instruções. O incumprimento dos avisos e instruções pode resultar num choque elétrico, um incêndio e/ou uma lesão grave. Guarde todos os avisos e todas as instruções para poder consultá-los mais tarde.**

O termo "ferramenta" nos avisos refere-se à sua ferramenta de alimentação elétrica (com fio da alimentação) ou à sua ferramenta operada com bateria (sem fio da alimentação).

### 1. Segurança da área de trabalho

- a) Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desarrumadas e às escuras são um convite a acidentes.
- b) Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, por exemplo na**

**presença de líquidos, gases ou pó inflamável.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem incendiar as poeiras ou os fumos.

**c) Durante a utilização da ferramenta, mantenha as crianças e terceiros afastados.** As distrações podem causar a perda de controlo da ferramenta.

## **2. Segurança elétrica**

**a) As fichas das ferramentas elétricas têm de corresponder às tomadas. Nunca faça modificação nenhuma na ficha. Não utilize adaptadores com ferramentas com ligação à terra.** As fichas não alteradas e tomadas adequadas irão reduzir o risco de choque elétrico.

**b) Evite todo o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou à massa como canalizações, radiadores, fogões de cozinha e refrigeradores.** Há maior risco de choque elétrico se o corpo estiver ligado à terra ou à massa.

**c) Não exponha as ferramentas à chuva ou a condições de muita humidade.** A entrada de água numa ferramenta aumentará o risco de choque elétrico.

**d) Não exerça violência sobre o fio.** Nunca use o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta da tomada. Mantenha o fio afastado do calor, lubrificantes, arestas vivas e peças em movimento. Os fios danificados ou esmagados aumentam o risco de choque elétrico.

**e) Durante a utilização de uma ferramenta ao ar livre, utilize uma extensão**

**adequado para o uso no exterior.** A utilização de um fio adequado para o uso no exterior reduz o risco de choque elétrico.

**f) Se a utilização da ferramenta num local húmido for inevitável, utilize uma alimentação protegida por um disjuntor diferencial (RCD).** A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

### **3. Segurança pessoal**

**a) Mantenha-se atento, veja o que está a fazer e use o bom senso quando trabalhar com a ferramenta. Não utilize a ferramenta quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido ao usar uma ferramenta pode resultar em ferimentos pessoais graves.

**b) Utilize equipamento de segurança. Use sempre proteção para os olhos.** Nas situações apropriadas tem de ser usado equipamento de segurança, como máscaras contra poeiras, calçado de segurança antiderrapante, um capacete e proteções para os ouvidos para reduzir o risco de ferimentos pessoais.

**c) Evite arranques acidentais. Certifique-se que o interruptor está na posição desligada antes de ligar a ferramenta à tomada e/ou encaixar, pegar ou transportar as baterias.** Transportar ferramentas com o seu dedo no interruptor ou ligar ferramentas com o interruptor na posição ligada é uma causa de acidentes.

**d) Remova todas as chaves de ajuste**

**antes de operar a ferramenta.** Uma chave que fique colocada numa peça rotativa da ferramenta pode provocar lesões pessoais.

**e) Não se debruce. Mantenha-se sempre numa posição adequada e em equilíbrio.** Isto permite um controlo melhor da ferramenta perante situações inesperadas.

**f) Use vestuário adequado. Não use vestuário solto, nem artigos de joalharia. Mantenha o cabelo, vestuário e luvas afastados de peças em movimento.** O vestuário solto, artigos de joalharia e cabelo comprido pode ser capturado por peças em movimento.

**g) Se forem colocados extratores de fumos ou coletores de poeiras para serem ligados, assegure-se de que os mesmos são ligados e utilizados adequadamente.** O uso de extratores de poeiras pode reduzir os riscos relacionados com poeiras.

#### **4. Utilização e manutenção da ferramenta**

**a) Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta correta para a sua aplicação.** A ferramenta correta irá realizar o trabalho de forma melhor e mais segura nas condições para que foi fabricada.

**b) Não use a ferramenta se o interruptor não possibilitar mudar da condição de operação para parar e vice-versa.** Qualquer ferramenta que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e tem de ser reparada.

**c) Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da**

**ferramenta elétrica antes de fazer quaisquer ajustes, mudar de acessórios, ou guardar as ferramentas elétricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta por acidente.

- d) Mantenha as ferramentas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças e não permita a utilização por parte de pessoas que não estão familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções.** As ferramentas são perigosas nas mãos de pessoas inexperientes.
- e) Conserve a ferramenta. Verifique se existe um desalinhamento ou obstrução das peças móveis, peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta. No caso de existirem danos, mande reparar a ferramenta antes de utilizá-la.** Muitos acidentes devem-se a ferramentas com má manutenção.
- f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas com arestas de corte afiadas que possuem uma manutenção adequada estão menos sujeitas a prender e são mais fáceis de controlar.
- g) Utilize a ferramenta e os acessórios etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta para outras tarefas que não as adequadas pode resultar em situações perigosas.

## 5. Assistência técnica

- a) **Entregue a assistência técnica da ferramenta a pessoal de reparações devidamente qualificado, usando apenas peças de substituição idênticas.** Isso assegura que se mantém a segurança da ferramenta.

### USO A QUE SE DESTINA

Esta unidade destina-se à moldagem e à soldadura de plástico, remoção de tinta e aquecimento de tubagem moldável com o calor.

Também é adequada para a solda e estanhagem, desaperto de juntas adesivas e para o descongelamento de linhas de água.

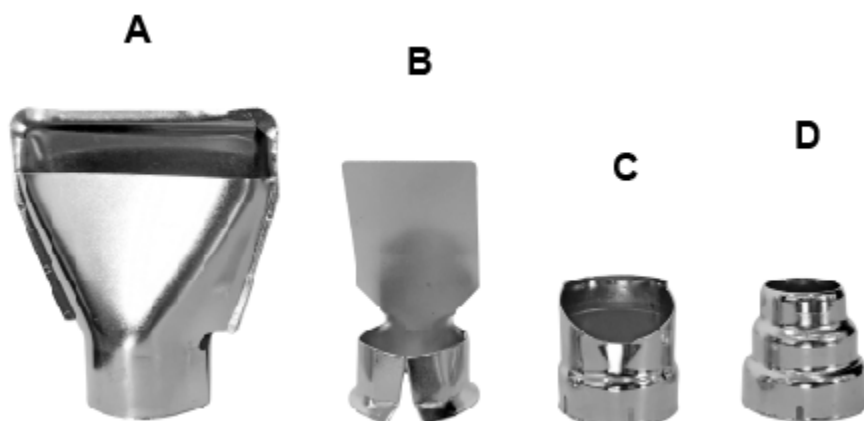
### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

<b>Pistola de ar quente</b>	<b>Modelo : HZ-HG8-E202</b>	
Tensão de funcionamento	220-240V~ 50-60Hz	
	Velocidade 1	Velocidade 2
Potência:	1000 W	2000 W
Fluxo de ar	300 l/min	500 l/min
Temperatura	350°C	600°C
Classe	II	

### DESCRIÇÃO FUNCIONAL



## Acessórios OPCIONAIS:



Bocal defletor

Bocal refletor

Bocal concentrador

Bocal fino



**ATENÇÃO! estes acessórios NÃO SÃO fornecidos com o aparelho.**

### **CONFIGURAÇÃO E OPERAÇÃO**

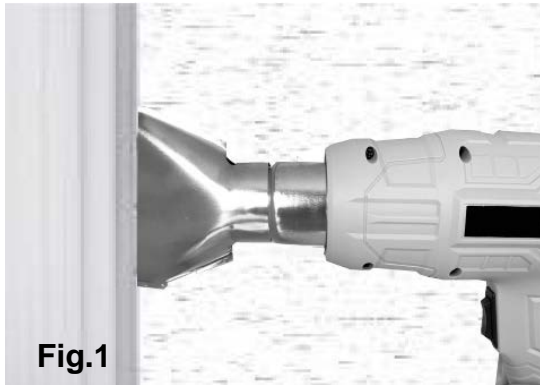
- Antes de iniciar os trabalhos, recomenda-se que aqueça uma peça de teste, de forma a garantir que dispõe da configuração de calor correta. Além disso, deverá tomar sempre medidas para proteger áreas sensíveis ou delicadas, onde o efeito do calor possa causar danos (isto é, vidro e plásticos). Planeie sempre antecipadamente.
- Após a conclusão dos trabalhos, desligue o soprador, desconecte-o da alimentação elétrica e deixe arrefecer num local seguro no suporte.

### **REMOVER TINTA E COLAS SOLVENTES:**

- Coloque o bocal raspador na parte da frente do soprador.
- Com o interruptor '0/1/2' na posição '0' (desligado), ligue o soprador de ar quente à fonte de alimentação.
- Quando todos os preparativos estiverem concluídos, ligue a ferramenta na posição 1 ou 2, conforme necessário. (certifique-se de que o bocal não aponta para si).
- Aproxime o bocal da ferramenta da peça de trabalho, a aprox. 3 cm da superfície. (a distância exata entre o bocal e a peça de trabalho dependerá do material a ser trabalhado).
- A tinta fica rapidamente macia e com bolhas, sendo que nesta altura pode ser removida com o raspador triangular. Não deixe a tinta queimar, pois isto tornar o processo de remoção mais difícil.
- A maior parte das colas dissolvem quando são aquecidas e, depois, podem ser removidas, certifique-se de que as peças às quais será removida a cola são resistentes ao calor.

- O aquecimento e a remoção da tinta são realizados em simultâneo, utilizando o raspador depois do soprador. Limpe rapidamente a lâmina do raspador, caso a tinta/cola fique presa à mesma.
- As peças perfiladas podem ser limpas com uma escova de arame adequada assim que a tinta estiver amolecida.
- Normalmente apenas é necessária uma passagem para remover ambas as camadas de tinta espessa e fina.

### REMOVER TINTA DE CAIXILHOS DE JANELAS:



- **NÃO** aponte o soprador diretamente para o vidro, certifique-se de que está devidamente protegido. É fornecido um bocal de proteção para utilizar ao fazer a decapagem de caixilhos de janelas, etc.
- Coloque o bocal deflector na parte da frente do soprador de ar quente e posicione-o de forma a que o soprador de ar quente possa ser colocado contra a janela, com a cobertura do bocal encostada ao vidro, como indicado na fig.1.
- Será necessário mudar a posição dos bocais quando trabalhar em redor da vidraça. Certifique-se de que usa luvas de proteção.
- O bocal de proteção tem de ser sempre mantido em contacto com o trabalho, mas não esteja demasiado tempo numa área.

### SECAGEM GERAL:

- Para evitar que o soprador sobreaqueça, mantenha uma distância mínima de 3 cm entre a ponta do bocal e a peça de trabalho.
- Se o soprador sobreaquecer, ocorrerá uma sobrecarga térmica. Neste caso, desligue o soprador, coloque-a cuidadosamente no seu suporte e deixe arrefecer. A sobrecarga térmica será restabelecida.

### MOLDAGEM E SOLDAGEM DE PEÇAS DE PLÁSTICO:

- Ao dobrar ou moldar peças de trabalho, proceda de forma lenta e com todo o cuidado observando os efeitos do calor nestes materiais.

**NOTA:** Com o plástico, o âmbito de temperatura entre estados sólidos, maleáveis e líquidos é estreito. Logo, devem ser tomados todos os cuidados.

### COLORAÇÃO DE MADEIRA:

A madeira pode ser colorida conferindo-lhe um efeito "rústico".

- Coloque o bocal refletor na parte da frente do soprador de ar quente.

- Não mantenha o bocal demasiado perto da madeira, pois, deste modo, a madeira poderá ficar colorida de modo irregular.
- Use um papel de lixa fino para remover quaisquer fibras de madeira chamuscadas quando concluir.

#### **PELÍCULA TERMO RETRÁCTIL:**

- Coloque o bocal fino na parte da frente do soprador de ar quente.
- Selecione uma película termo retrátil adequada para a peça a trabalhar.
- Aqueça a película de forma uniforme.

#### **DESCONGELAMENTO DE TUBOS DE ÁGUA:**

- Coloque o bocal concentrador na parte da frente do soprador de ar quente.
- Aqueça sempre as áreas congeladas de fora para dentro, da ponta para o centro.
- Proceda com cuidado extra quando descongelar tubos de plástico.
- Providencie proteção contra danos provocados pelo calor em tintas próximas e coberturas de parede, quando necessário.
- Tenha em atenção que os tubos de gás em cobre podem ser difíceis de distinguir dos tubos de água em cobre, verifique sempre primeiro.
- Os tubos em cobre estão soldados, logo, não devem ser aquecidos a mais de 200 °C.

### **CONDIÇÕES DE GARANTIA**

O seu produto foi objeto de controlos rigorosos em todas as fases de fabrico. Assim, tem uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Guarde o seu talão de caixa, que serve de comprovativo de compra. No caso de mau funcionamento, devolva o seu produto ao seu ponto de venda. *Para mais informações contacte: Serviço de Apoio ao Consumidor, Apartado 159 - Bugalhos, 2384-004 Alcanena - Portugal*

#### **Cuidado!**

Se o cabo de alimentação desta ferramenta elétrica está danificado, deve ser substituído por um cabo especialmente preparado disponível através da organização de assistência técnica.

### **ARMAZENAMENTO**

Esta ferramenta não necessita de manutenção, terá de garantir sempre que as aberturas de entrada de ar estão limpas. Se for utilizada num ambiente com poeira, limpe a ferramenta com ar comprimido a baixa pressão.

# Declaração UE de conformidade

1. Modelo do aparelho/produto

Produto : **PISTOLA DE AR QUENTE**

Tpo: **HZ-HG8-E202**

Lote ou série: **2409- 2609**

2. Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

CASA POR ITM SA, Lugar do Marrujo - Bugalhos, 2384-004 Alcanena - Portugal

3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

4. Objeto da declaração:

**PISTOLA DE AR QUENTE**

Tipo: **HZ-HG8-E202**

Potência: **Velocidade 1 :1000W Velocidade 2 : 2000 W**

Marca: **GO/ON**

5. O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2014/35/EU "Baixa Tensão"

2014/30/UE "Compatibilidade Eletromagnética"

2011/65/UE & 2015/863/UE "RoHS"

6. Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

**EN 60335-2-45:2002 +A1:2008+A2:2012**

**EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014 +A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019 +A15:2021**

**EN 62233 : 2008**

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**

**EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**

7. Informações complementares:

Pessoa autorizada a compilar o processo técnico:

Lisa Chen - ARENA

16 Avenue Carnot, 91300 Massy, France

Assinado por e em nome de:

data de emissão: **05/07/2024**

local de emissão: Alcanena

Assinatura:

**CASA POR ITM S.A.**

Lugar do Marrujo - Bugalhos

2384-004 Alcanena - Portugal

Assinatura eletrónica em nome de  
CASA POR ITM S.A. para  
Declaração UE de Conformidade  
Do(s) aparelho(s) CASA POR ITM



**Paulo Alves**

(Administrador)

EN

# Original instructions

## Hot air gun

Power tool

### HZ-HG8-E202



**GO/ON!**

## DESCRIPTION OF THE SYMBOLS

The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible risks. The safety symbols and the explanations that accompany them must be perfectly understood. The warnings in themselves do not remove the risks and cannot replace correct actions for preventing accidents.



This symbol, marking a point of safety, indicates a caution, warning or danger. Ignoring this warning can result in an accident to yourself or others. To limit the risks of injury, fire or electrocution, always follow the recommendations indicated.



WARNING – To reduce the risk of injury, user must read instruction manual. Before any use, refer to the corresponding section in this user manual.



Conform to applicable safety standards.



Class II symbol: this machine is designed with double insulation. It is not necessary to connect it to an earthed power socket.



These symbols indicates the requirement of wearing ear protection, eye protection, dust mask and gloves when using the product.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment.

## HEAT GUN SAFETY WARNINGS



**WARNING** This appliance can be used by children aged from 8 years

and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



**WARNING!** A fire may result if the appliance is not used with care, therefore

- Be careful when using the appliance in places where there are combustible materials
- Do not apply to the same place for a long time
- Do not use in the presence of an explosive atmosphere.
- Be aware that heat may be conducted to combustible materials that are out of sight
- Place the appliance on its stand after use and allow it to cool down before storage
- Do not leave the appliance unattended when it is switched on.

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



**WARNING Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1. Work area safety

#### a) **Keep work area clean and well lit.**

Cluttered or dark areas invite accidents.

#### b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## **2. Electrical safety**

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**  
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### **3. Personal safety**

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### **4. Power tool use and care**

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many

accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

## 5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### INTENDED USE

The unit is intended for the forming and welding of plastic, removal of paint and the warming of heat shrinkable tubing.

It is also suitable for soldering and tinning, loosening of adhesive joints and the defrosting of water lines.

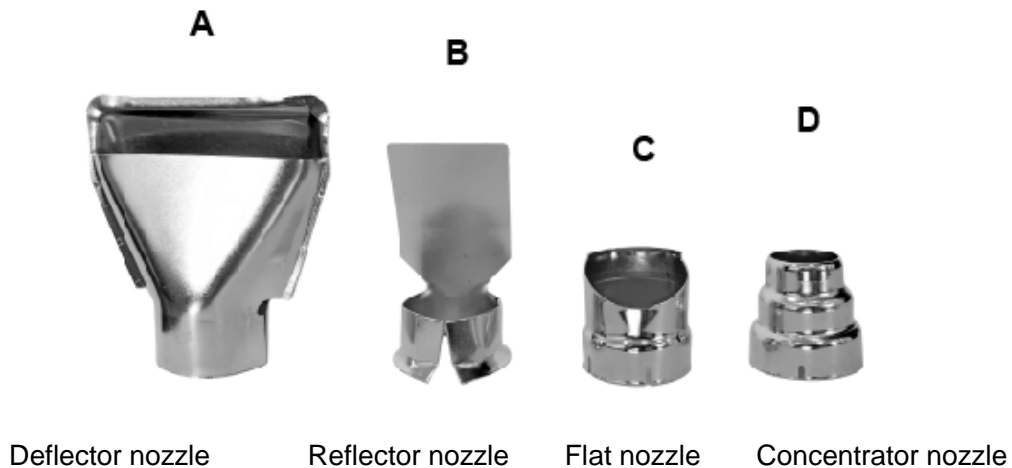
### TECHNICAL DATA

Hot Air Gun	HZ-HG8-E202	
Nominal voltage	220-240V~ 50-60Hz	
	Speed 1	Speed 2
Input power	1000W	2000W
Air flow	300 L/min	500 L/min
Temperature	350°C	600°C
Class	II	

## FUNCTIONAL DESCRIPTION



## OPERATING INSTRUCTIONS



**This product does not contain these accessories**

### SETUP AND OPERATION

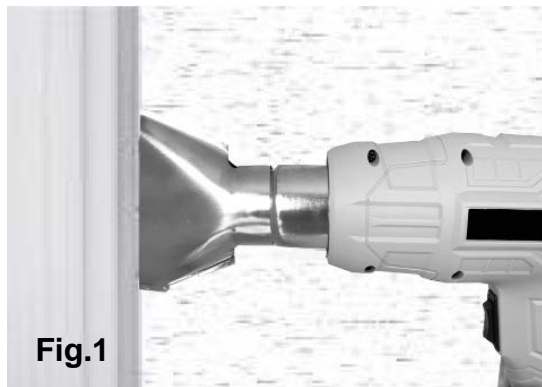
- Before starting work it is recommended that you heat a test piece to ensure you have the correct heat setting. In addition you should always take steps to protect sensitive or delicate areas where the effect of heat could cause damage (i.e. glass and plastics). Always plan ahead.
- After work has been completed, switch the gun OFF, disconnect from the mains supply and allow to cooling in a safe place on the support stand.

### REMOVING PAINT AND DISSOLVING ADHESIVES:

- Fit the reflector nozzle (B) to the front of the gun.
- With the '0/1/2' switch in the '0' (OFF) position plug the hot air gun into the mains supply.

- When all preparations have been completed, switch the tool ON to position 1 or 2 as required. (make sure the nozzle is pointing away from you).
- Bring the nozzle of the tool to the work piece approx. 3cm from the surface. (the exact distance between the nozzle and the work piece will be depended on the material being worked on).
- Paint will rapidly become soft and blister, at which point it can be removed with a triangular shave hook. Do not allow paint to burn as this will make the removal process more difficult.
- Most adhesives dissolve when heated and can then be removed, take care to ensure that parts from which glue is being removed are heat resistant.
- Heating and paint removal are performed simultaneously, with a shave hook following the gun. Clean the shave hook blade quickly if paint/glue becomes stuck to it.
- Profiled parts may be cleaned with a suitable wire brush once paint is softened.
- Normally only one pass is required to remove both thick and thin layers of paint.

### **REMOVING PAINT FROM WINDOW FRAMES:**



- DO NOT point the gun directly at glass, ensure it is adequately protected. Deflector nozzle (A) is provided for use when stripping window frames etc.
- Fit the deflector nozzle to the front of the hot air gun and angle it so that the hot air gun can be placed up against the window, with the cowl of the nozzle flat against the glass, as shown in fig.1.
- It will be necessary to change the position of the nozzles as you work around the window pane. Ensure you wear adequate hand glove protection when doing so.
- The protection nozzle must be kept in contact with the work at all times, but do not spend too much time in one area.

### **GENERAL DRYING:**

- To prevent the gun from overheating, maintain a minimum distance of 3cm between the end of the nozzle and the work piece.
- If the gun does overheat, the thermal overload will cut in. If this occurs switch the gun OFF, carefully stand on its support stand and allow to cool. The thermal overload will reset in due course.

### **FORMING AND WELDING PLASTIC PARTS:**

- When bending or forming plastic parts, work slowly and with great care observing the effects of heat on such materials.

**NOTE:** With plastics, the temperature range between solid, pliable and liquid states is narrow. Therefore great care should be taken.

### **WOOD STAINING:**

Wood can be stained giving a 'rustic' effect.

- Fit the reflector nozzle (B) to the front of the hot air gun.
- Do not hold the nozzle too close to the wood as this may cause the wood to colour unevenly.
- Use a fine sandpaper to remove any singed wood fibres when finished.

### **HEAT SHRINK SLEEVE FITTING:**

- Fit the flat nozzle (D) to the front of the hot air gun.
- Select a suitable size heat shrink sleeve for the work piece.
- Heat the sleeve evenly.

### **DEFREEZING WATER PIPES:**

- Fit the concentrator nozzle (C) to the front of the hot air gun.
- Always heat frozen areas inwards from the edge to the centre.
- Take extra care when defrosting plastic pipes.
- Provide protection against heat damage to nearby paint and wall coverings where necessary.
- Be aware that copper gas pipes can be difficult to distinguish from copper water pipes, always check first.
- Copper pipes are soldered together, therefore should not be heated above 200°C.

## **MAINTENANCE**

This tool is maintenance free, except always ensure that the air intake vents are kept clean. If used in a dusty environment clean the tool with low pressure compressed air.

### **Caution!**

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

## **WARRANTY CLAUSE**

Your product is guaranteed 2 years from the date of purchase. Keep your receipt that will serve as proof of purchase.

In case of a malfunction, return your product to your store.

## **STORING**

Store the machine, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand.

Pack the device well or use the original packaging in order to avoid transit damage. Always keep the machine in dry place.

# EU declaration of conformity

1. Apparatus model/Product

Product: **Hot air gun**

Type: **HZ-HG8-E202**

Batch or serial number: **2409 to 2609**

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

SAS EQUIPEMENT DE LA MAISON – 24 rue Auguste Chabrières 75015 Paris

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. Object of the declaration

**Hot air gun**

Model: **HZ-HG8-E202**

Rated power: **Speed 1: 1000W Speed 2: 2000W**

Brand: **GO/ON**

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2014/35/EU " Low Voltage Directive "

2014/30/EU "Electro Magnetic Compatibility"

2011/65/EU & 2015/863/EU "RoHS"

6. References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard:

**EN 60335-2-45:2002 +A1:2008+A2:2012**

**EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014 +A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019  
+A15:2021**

**EN 62233 : 2008**

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**

**EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**

Person authorised to compile the technical file:

Lisa Chen - ARENA

16 Avenue Carnot, 91300 Massy, France

Signed for and on behalf of:

Place : Bondoufle

Date of issue **05/07/2024**